### 先ゆく国東 Spirits

国東の背景にあるのは、 1300年前から続く悠久の歴史です。 このまちに息づく 歴史を紐解き、 今ここにある国東を深掘りする。 国東のルーツを知ることで、 もう一度、私たちの進むべき道を 考えることができるかもしれません。

今日まで受け継がれてきた

The spirit of Kunisaki leads the way. The perpetual history of 1300 years forms the background to Kunisaki that has been passed down today. Tracing the history of the city to delve into Kunisaki of the present time allows one to learn the roots that might help us reconsider the path we should follow.





Kunisaki-Where Oni and Buddhas Coexist as One

#### 日本遺産に認定された 鬼の文化

The culture of Oni recognized as a Japan Heritage.

2018 年、大分県国東市・豊後高田市が共同申請した、鬼 が仏になった里『くにさき』が日本遺産に認定されました。古く からこの地には鬼が棲むとされ、神仏の化身として親しまれてき ました。鬼は人々に福をもたらす存在であり、新年の幸福を願い、 厄祓いのお祭りである修正鬼会のような文化が今も受け継がれ ています。

In 2018, Kunisaki-Where Oni and Buddhas Coexist as One, was recognized as a Japan Heritage site after the city of Kunisaki and the city of Bungotakada jointly filed an application. Since long ago, people believe Oni lives in the area by endearingly calling the incarnation of Buddha. The city preserves the culture that Oni brings luck to people. The ceremony called Shujo Onie is held to wish for good luck in the new year and drive away evil spirits even today.







# った

## 2 3

#### 修正鬼会 Shujo Onie

鬼と出会える年に一度の夜が「修正鬼会」。成佛寺と岩戸寺で、隔年で行われています。午後3時の勤行で始まり、鬼が家々を回り、明け方に全ての行程が終わります。

Shujo Onie is a festival that people can see Oni once a year and is held alternatively at Jobutsuji Temple and Iwatoji Temple every other year. The ceremony begins with devotions at three o'clock in the afternoon. After midnight, Oni goes door-to-door. The ceremony continues until the break of dawn.





日本遺産認定記念 Commemorative seals for the designation as a Japan Heritage 鬼朱印・ **鬼朱印・ 不動朱印** Oni red seal and Fudo red seal

日本遺産認定を記念し、専用台紙の特別朱印を発行。六郷満山の鬼や仏を身近に感じられる企画として反響を呼びました。

In commemoration of the designation as a Japan Heritage, special red seals were released. These red seals received a great response as a project that showed the close connection with Oni and Buddha of Rokugo Manzan.















かつて修正鬼会では、地区ごとに異なるさまざまな鬼会面が使われていました。役割の違いに応じて、「荒鬼面」と「鈴鬼面」の2種類が登場していました。

At a time in the past, the participants of Shujo Onie wore various types of Onie masks for each region. There are two types, Araoni mask and Suzuoni mask, depending on the role.



- ◀詳しくはコチラ
- ◆ Check here for details.



#### 国東ルーツ〜歴史と文化〜

Roots of Kunisaki ~History and Culture~



吉弘楽

▲国指定重要無形民俗文化財 ▲Important Intangible Folk Cultural Properties, Yoshihirogaku Drum Dance







#### 受け継がれる祭り文化

The culture of festivals has been handed down.

火の粉が飛び交う中で五穀豊穣を占うケベス祭、180年以上 の伝統を受け継ぐ諸田山神社の御田植祭、炎が吹き上がる舟か ら男たちが豪快に川に飛び込む川舟祭など、人と自然、信仰が 融合した国東独特の祭りや文化が今日まで受け継がれています。

The locals inherited traditional festivals and culture distinctive of Kunisaki that merge the people, nature, and religion. The Kebesu Festival is for forecasting an abundant harvest under falling sparks, and the Ondaue Festival held at Morotasan Shrine has a tradition of over 180 years. At the Kawabune Festival, men jump into a river vigorously from a boat of burning flames.



#### 開山1300年を迎えた 六郷満山文化

The Rokugo Manzan culture celebrates the 1,300th year since its establishment.

国東半島の両子山から広がる六つの郷を「六郷」といい、「満山」はそこに築かれた寺院群を指します。両子山の中腹に建つ両子寺は、江戸時代には、総持院としてこの地を統括していました。古くから独特の山岳仏教文化が現代に受け継がれ、平成30年(2018)に開山1300年という大きな節目を迎えました。

Six villages spreading out from Mt. Futago on the Kunisaki Peninsula are called Rokugo, and Manzan is a group of temples established there. Futagoji Temple is located on the slopes of Mt. Futago and ruled the area as a head temple during the Edo period. From long ago, the area has inherited its unique Mountain Buddhism culture to modern times. In 2018, it reached a major milestone by celebrating the 1,300th year since its establishment.

#### 国指定名勝 文殊耶馬

National Site of Scenic Beauty, Monjuyaba

文殊仙寺周辺に広がる岩山や、ウラジロガシを中心とする自然林などの優れた風景で、絵図を見ると江戸時代の人の目にも絶景として映っていたことがうかがえます。



▲紙本著色文殊仙寺境内図
The precinct map of Monjusen



▲文殊耶馬と原生林
Moniuyaha and primeyal fore

#### 弥生のムラ Yayoi No Mura

国指定史跡の安国寺集落遺跡公園「弥生のムラ」は、復元された住居や出土品の展示など、弥生時代の歴史・生活・文化を体験できます。



#### 国東の偉人 Great Figures of Kunisaki

国東市は数々の分野で偉業を 残し、全国・世界に誇れる先 人のふるさと。主な偉人に、カト リック司祭ペトロ・カスイ岐部や、 学者・三浦梅園などがいます。



▲江戸時代の思想家・自然哲学者、医者 三浦梅園 Miura Baien: Philosopher, natural philosopher, an doctor during the Edo period. **◆世界を歩いたキリシ**ダン ペトロ・カスイ咳部

